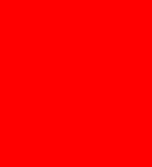




ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ
ПРОТОЧНЫЙ



Единая служба технической поддержки
(звонок по России бесплатный)

8 800 700 00 98



053

Производитель: Forte Group Ningbo Co., LTD
Юр. адрес: 13-4-1, Building 9, No. 99, Xiangyun North Road, National High-tech Industrial Development Zone, Ningbo City, Zhejiang Province, China
Импортер 1: ООО «Форте Металс ГмбХ»
Адрес местонахождения: 400080, Волгоградская область, г. Волгоград, проезд Бетонный, д. 6
Импортер 2: ООО «Форте Хоум ГмбХ»
Адрес местонахождения: 344002, г. Ростов-на-Дону, ул. Красноармейская, д. 142/50, оф. 321
Импортер 3: ООО «ПЕРСПЕКТИВА»
Адрес местонахождения: 344082, г. Ростов-на-Дону, ул. Согласия 18, оф. 1
Импортер 4: ООО «Форте Климат ГмбХ»
Адрес местонахождения: 344003, г. Ростов-на-Дону, пр-т. Буденновский, зд. 62/2, ком. 3-4
Импортер 5: ООО «Форте Пром Стил ГмбХ»
Адрес местонахождения: 400080, г. Волгоград, ул. 40 лет ВЛКСМ, д. 92
Импортер 6: ООО «Форте Тулс ГмбХ»
Адрес местонахождения: 344002, г. Ростов-на-Дону, пр-т. Буденновский, 62/2, оф. 16-17
Импортер 7: ООО «Форте Пром ГмбХ»
Адрес местонахождения: 400031, г. Волгоград, ул. Бахтурова, 12Л
Импортер 8: ООО «ВЕКТОР»
Адрес местонахождения: 346421, Ростовская область, г.о. Город Новочеркасск, г. Новочеркасск, ул. Добролюбова, д.175
Сделано в Китае

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку электрического проточного водонагревателя.
Перед тем как приступить к монтажу и эксплуатации, просим Вас внимательно изучить данное руководство. В нем Вы найдете описание, рекомендации по его монтажу и хранению, меры предосторожности и многое другое.

СОДЕРЖАНИЕ	
Общие сведения об эксплуатации	2
Комплектация	2
Технические параметры	3
Таблица производительности	3
Условия безопасной эксплуатации	3
Электрическая схема	4
Устройство и принцип работы	4
Установка и эксплуатация	6
Техническое обслуживание	9
Неисправности и способы их устранения	9
Сервисное обслуживание	10
Сертификат соответствия, ГОСТ и стандарт качества	10
Правила утилизации	10
Транспортировка и хранение	10
Гарантия	10
Гарантийный талон	11

Благодарим Вас за покупку электрического проточного водонагревателя!

Электрический проточный водонагреватель создан с соблюдением международных стандартов, обеспечивающих его надежную и безопасную эксплуатацию, высокие потребительские свойства и современный дизайн.

Перед началом эксплуатации водонагревателя внимательно прочитайте данную инструкцию, в которой содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и ухода за ним.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию товара с целью улучшения характеристик продукции. Внешний вид товара может незначительно отличаться от изображений на упаковке и в паспорте на изделие.

СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ВМЕСТЕ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ И КАССОВЫМ ЧЕКОМ.

Общие сведения по эксплуатации

Электрические проточные водонагреватели представлены не только классическими моделями KP-S и GP-W в виде смесителя, но и в качестве универсальных моделей NP-WB и NB, которые монтируются на уже установленный рабочий смеситель при помощи соответствующего переходника. Модель NB укомплектована шлангом с душевой лейкой, что позволяет использовать его для ванны и душа.

Данные приборы предназначены для быстрого нагрева проточной холодной воды в бытовых целях в помещениях, где по какой-либо причине нет возможности или целесообразности провести горячую воду или поставить накопительный иной вид водонагревателя.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Для моделей GP-W и KP-S

Корпус водонагревателя	1 шт.
Поворотный излив (гибкий у GP-W)	1 шт.
Гайка	1 шт.
Уплотнительная прокладка	1 шт.
Держатель провода	1 шт.
Упаковка	1 шт.
Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном	1 шт.

Для модели NP-WB

Корпус водонагревателя	1 шт.
Штуцер с краном	1 шт.
Набор переходников, крепежей и уплотнителей	1 шт.
Упаковка	1 шт.
Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном	1 шт.

Для модели NB

Электрический проточный водонагреватель	1 шт.
Монтажный набор	1 шт.
Душевая лейка	1 шт.
Душевой шланг	1 шт.
Держатель для душевой лейки	1 шт.
Упаковка	1 шт.
Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном	1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

	NP-WB	NB	GP-W	KP-S
Материал изделия	Пластик	Пластик	Пластик	Нержавеющая сталь
Тип подключения	Универсальное соединение		Вертикальный	
Параметры электросети, В/Гц	220/50	220/50	220/50	220/50
Мощность, Вт	3300	3300	3300	3300
Сила тока, А	15	15	15	15
Минимальное давление воды на входе, Па (бар)	3000 (0,03)	6000 (0,06)	3000 (0,03)	3000 (0,03)
Максимальное давление воды на входе, Па (бар)	60000 (0,6)	60000 (0,6)	60000 (0,6)	60000 (0,6)
Присоединительный размер	Универсальный		G 1/2"	
Степень защиты	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Класс электрозащиты	I	I	I	I
Длина шланга, м	-	1,2	-	-
Длина кабеля, м	1,2	1,2	1,2	1,2
Размер изделия, см	12,9x15,3x6,8	12,9x15,3x6,8	39x21,9x7,8	38x22x8,4
Вес, кг*	0,64	0,87	0,82	0,95

*Указанное в паспорте значение массы и фактическая масса изделия могут отличаться друг от друга. Погрешность может составлять ±10% от заявленных величин. Данная погрешность никак не влияет на качество работы изделия, его долговечность и надежность.

Заземление обязательно!

⚠ Все технические параметры измерены в идеальных заводских условиях.

ТАБЛИЦА ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТИ

Производительность, л/мин	Температура входящей воды, °C					Δt, C
	5	10	15	20	25	
	Температура воды на выходе, °C					
1,5	33,2	35,8	44,5	50,5	56,1	28,2
2	26,3	30,9	36,1	44,8	48,9	21,3
2,5	23,1	26	34,2	39,8	43,8	18,1
3	20,3	25	30,7	36,1	40,2	15,3
3,5	18,7	22,5	28,5	33,7	37,8	13,7
4	17,2	20,8	27,1	31,8	35,7	12,2
4,5	15,8	19,3	25,2	30,5	34,4	10,8
5	14,1	18,5	23,7	28,8	33,2	9,1

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

— Запрещено подключать водонагреватель к электросети и осуществлять нагрев воды до тех пор, пока резервуар не будет заполнен водой. Данное нарушение может привести к выходу крана из строя и лишает владельца права на гарантийный ремонт!

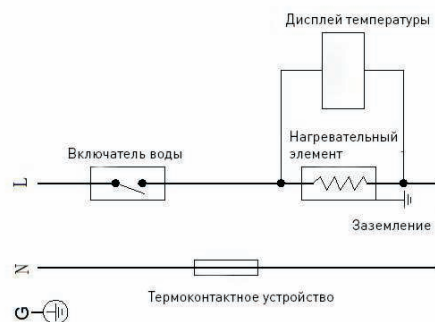
— Запрещена эксплуатация водонагревателя без заземления.

— Не допускается эксплуатация устройства в неотапливаемых помещениях, на открытом воздухе и при температуре воздуха ниже 0°C.

— Запрещается влажная уборка крана с включенным в розетку электрическим кабелем. Запрещается мыть кран во время его работы. Перед проведением любых работ (мойка, очистка) необходимо отключить электропитание.

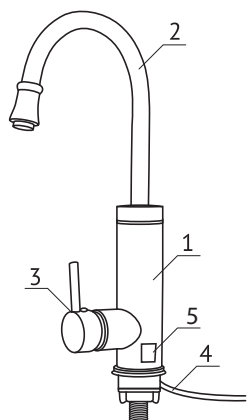
- В электрической цепи необходимо установить устройство защитного отключения с током срабатывания не более 30мА.
- При использовании крана не рекомендуется одновременно включать в сеть другие мощные электроприборы (электрический чайник, электроплита и т.п.).
- Категорически запрещена эксплуатация изделия с поврежденным электрокабелем. В случае повреждения электрического кабеля, его замену должен производить квалифицированный специалист.
- Внутри приобретенного крана после покупки допустимо присутствие небольшого количества воды. Это связано с проведением проверки и тестированием крана на безопасность перед его упаковкой для продажи.
- Запрещается подключать кран к электрической сети при наличии в нем замерзшей воды.
- Вода, выходящая из крана, не должна иметь контакта с частями крана и запирающими поток элементами.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Модели GP-W, KP-S



Водонагреватель состоит из корпуса (1), внутри которого находится нагревательный элемент (ТЭН), поворотного излива (2), ручки-регулятора (3) и электрического кабеля с вилкой (4).

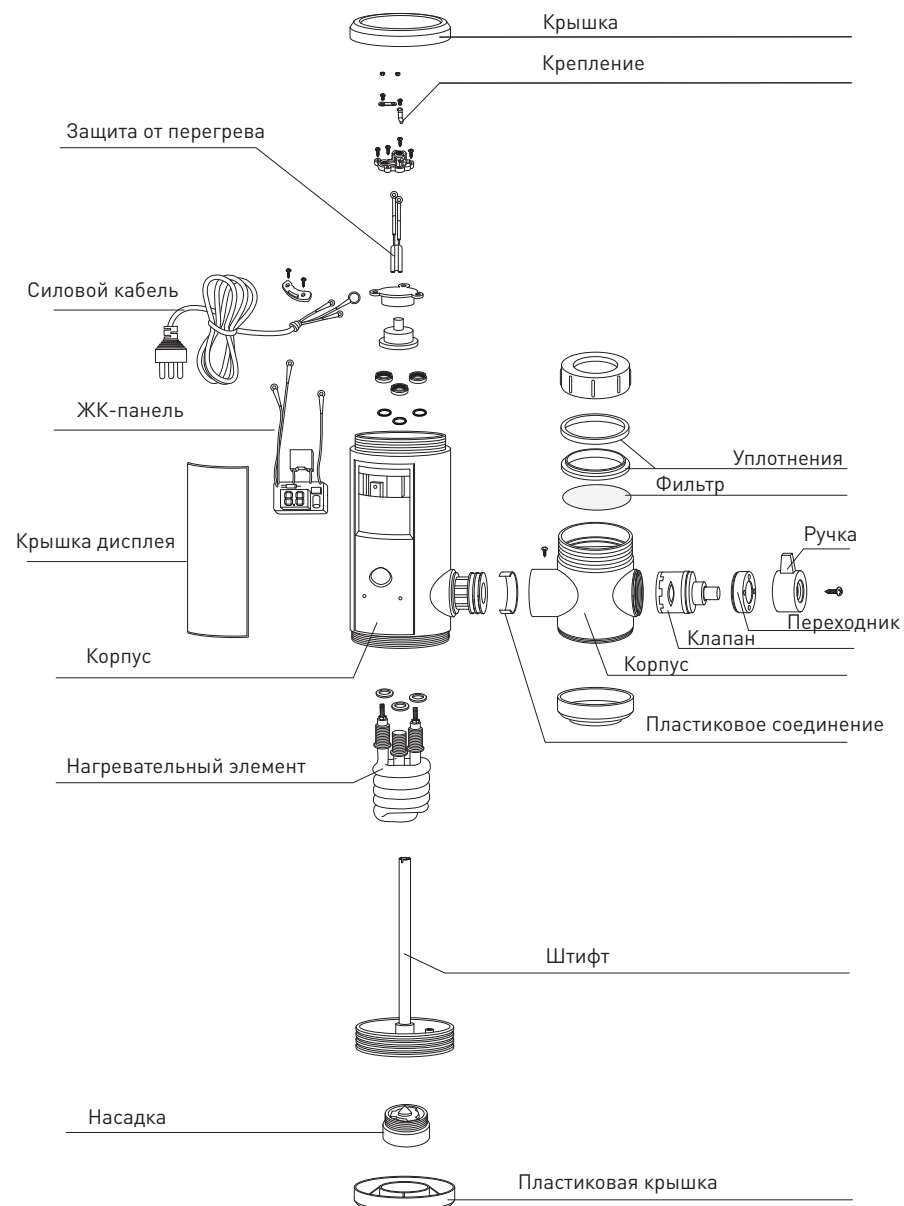
Нагрев холодной воды происходит с помощью электронагревательного элемента, расположенного внутри корпуса.

В нагревательную камеру встроен датчик давления, который отключит электропитание ТЭНа при минимальном давлении 0,03 бар в системе холодного водоснабжения. Водонагреватель не перейдет в режим нагрева, если в системе холодного водоснабжения нет воды, или давление слишком мало.

В зависимости от модели, на корпусе крана имеется либо цифровой дисплей, отображающий температуру воды (5), либо световой индикатор режима нагрева.

Схема устройства

Модели NB, NP-WB



УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЕЙ

Перед началом установки водонагревателя проверьте соответствие параметров изделия параметрам вашей электрической и водонапорной сети.

Для подключения крана к электрической сети должна использоваться отдельная розетка, с подведенным к ней трёхжильным кабелем. Сечение жил кабеля из меди должно быть не менее 1,5 мм² (2,5 мм² — из алюминия). Необходимо убедиться в наличии должным образом организованного заземления в розетке, к которой будет подключаться кран.

Так как данный прибор обладает большой электрической мощностью, необходимо проверить электрический счетчик, автоматический выключатель и электрическую проводку. Эти устройства должны быть рассчитаны на протекание номинального тока смесителя.

Порядок установки водонагревателей GP-W и KP-S:

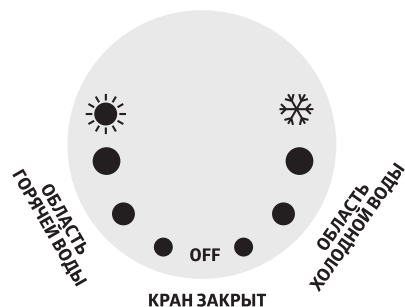
1. Демонтируйте старый смеситель, очистите отверстие мойки от грязи и известкового налета.
2. Присоедините излив к корпусу водонагревателя. Убедитесь в том, что ручка-регулятор находится в среднем положении (кран закрыт).
3. Установите кран в отверстие раковины, поставьте уплотнительную прокладку, упорное кольцо и закрепите кран снизу при помощи пластиковой гайки. Гайка должна быть затянута плотно, но не перетянута.
4. При помощи гибкого шланга в металлооплетке 1/2", соедините резьбовой патрубок крана с магистралью холодной воды. Убедитесь в том, что все соединения выполнены герметично.
5. Не подключая кран к электрической сети, при помощи ручки-регулятора откройте максимальный поток воды, поворачивайте ручку-регулятор вверх и вниз для того, чтобы заполнилась водой камера нагрева. Не перекрывайте воду до тех пор, пока она не будет выходить из крана равномерной струей, без пузырьков воздуха.
6. Подключите водонагреватель к электрической сети. Водонагреватель готов к работе.

Порядок эксплуатации водонагревателя:

1. Регулировка температуры воды производится поворотом ручки-регулятора.

При повороте ручки в область горячей воды, включается индикатор на дисплее и вода начинает нагреваться. При повороте ручки в область холодной воды, индикатор нагрева выключается, нагрев воды прекращается, течет холодная вода, при этом кран не потребляет электроэнергию. Среднее положение ручки – кран закрыт.

2. Не допускайте нагрева воды до температуры выше +60°C. При нагреве воды до указанной температуры уменьшается риск образования накипи и ожогов тела при пользовании горячей воды.



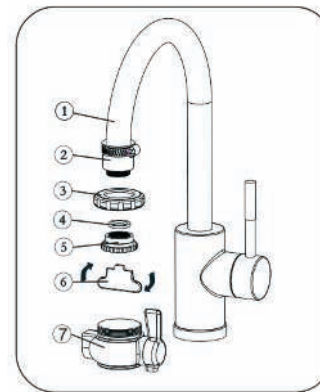
3. Цифровой дисплей/индикатор нагрева. На цифровом дисплее отображается температура нагрева воды. Кроме того по дисплею (или индикатору нагрева) можно судить о рабочем состоянии смесителя:

- если дисплей/индикатор подсвечивается, то в данный момент происходит нагрев воды;
- если дисплей/индикатор погас, нагрева нет.

4. После каждого использования, во избежание ожога рук при следующем использовании, рекомендуется переводить ручку-регулятор в положение холодной воды на 5 секунд. Эта мера также способствует предотвращению образования накипи и продлению срока службы нагревательного элемента.
5. В процессе эксплуатации корпус водонагревателя может нагреваться.

УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЕЙ NP-WB и NB

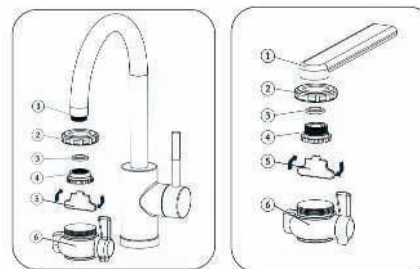
1. Установка на кран или кран небольшого размера.



- 1) Установите универсальный шарнир на кран и затяните.
- 2) Положите проставку в соединитель.
- 3) Соединитель проходит через стопорное кольцо и затягивается задвижкой.
- 4) Затяните фиксирующее кольцо и штуцер.

1. Кран
2. Универсальный шарнир
3. Фиксирующее кольцо
4. Проставка
5. Соединитель
6. Задвижка
7. Штуцер

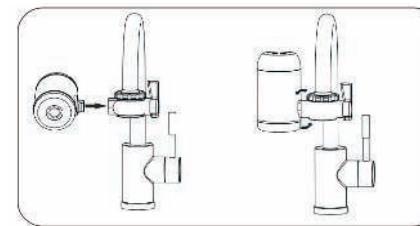
2. Установка на внешнюю/внутреннюю резьбу крана.



1. Кран
2. Фиксирующее кольцо
3. Проставка
4. Соединитель
5. Задвижка
6. Штуцер

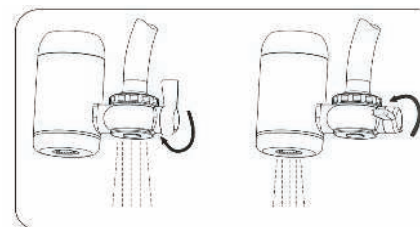
- 1) Положите проставку в соединитель.
- 2) Соединитель проходит через стопорное кольцо и затягивается задвижкой.
- 3) Затяните фиксирующее кольцо и штуцер.

3. Установка корпуса водонагревателя.



- 1) Вставить корпус водонагревателя в отверстие штуцера.
- 2) Закрутите корпус на штуцер.

4. Использование водонагревателя.

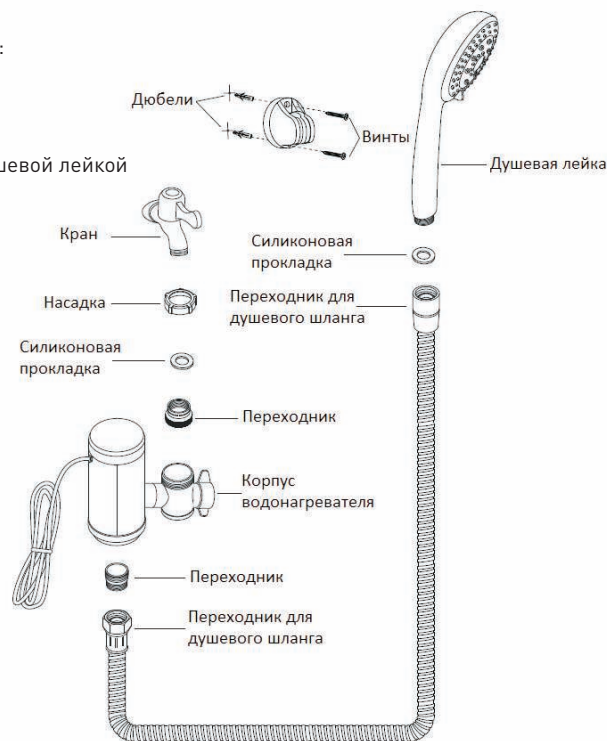


- 1) Поверните кран смесителя, поверните переключатель штуцера вверх и выпустите холодную воду.
- 2) После установки корпуса водонагревателя, снова поверните кран смесителя, поверните переключатель штуцера, индикатор температуры покажет степень нагрева воды. Степень нагрева воды связана с протоком воды в смесителе: чем меньше проток, тем выше температура.
- 3) Водонагреватель готов к работе.

Инструкция для моделей NB

После установки водонагревателя:

1. Снимите аэратор
2. Установите переходник
3. Подключите душевой шланг
4. Соедините душевой шланг с душевой лейкой
5. Установите держатель для душа



Порядок работы

После установки водонагревателя поверните ручку в положение горячей воды. Вода должна нагреться, после чего загорится красная лампочка индикатора нагрева.

Дисплей отображает текущую температуру нагрева воды.

Переключатель имеет 3 режима: холодная вода, горячая вода и отключение воды.

Чтобы увеличить расход холодной воды, поверните ручку против часовой стрелки, для уменьшения расхода – по часовой.

Температура горячей воды будет снижаться с увеличением ее расхода. Температура будет постепенно увеличиваться и достигнет необходимого значения в течение 3 секунд после перехода в режим горячей воды.

ВНИМАНИЕ! Устройство оснащено защитным клапаном, который выталкивается при давлении 4,5-5 бар, тем самым стабилизируя его и защищая корпус от разрыва.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед проведением работ по техническому обслуживанию необходимо отключить электропитание!

Техническое обслуживание водонагревателя включает в себя периодическую очистку сетки аэратора и трубки нагревательного элемента.

1. Для очистки сетки аэратора промойте её под струей воды высокого давления. Если таким способом прочистить сетку аэратора не удалось, используйте тонкую иглу.
2. Для очистки нагревательного элемента снимите крышку водонагревателя и аккуратно очистите трубку при помощи, например, зубной щетки, затем промойте водой.

НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправности	Причины	Способы устранения
Не происходит нагрев воды	Отсутствует электропитание	Проверьте наличие электропитания.
	Давление воды в магистрали слишком низкое	Проверьте давление в магистральном водопроводе (должно быть не менее 0,03 бар).
Недостаточный нагрев воды	Давление воды слишком высокое	Уменьшите входной поток воды
	Низкое напряжение в электросети	Проверьте напряжение в электросети
	Очень низкая температура воды на входе	Уменьшите входной поток воды
Вода нагревается до высокой температуры, но поток воды слабый.	Засор в подающей магистрали	Устраните засор магистрали, если на входе установлен фильтр, прочистите его.
	Давление в магистрали низкое	Проверьте давление в магистральном водопроводе (должно быть не менее 0,03 бар)
Цифровой дисплей не горит	Низкое давление воды	Проверьте давление в магистрали
	Разрыв электрической цепи	Проверьте целостность электрической цепи
	Неисправность крана	Обратитесь в сервисный центр

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если ваш водонагреватель работает неисправно, пожалуйста, обратитесь к разделу «Неисправности и способы их устранения». Если же вы все же не можете решить проблему, или вы в чем-то не уверены, не пытайтесь решить ее самостоятельно. Пожалуйста, обратитесь в Сервисный центр (см. пункт Гарантия).

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ, ГОСТ И СТАНДАРТ КАЧЕСТВА

Все оборудование проходит сертификацию на соответствие техническому регламенту Таможенного союза. Копию сертификата соответствия можно получить в торговой точке где вы приобрели это оборудование. Данное оборудование электрический проточный водонагреватель соответствует ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» и ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

По истечении срока службы не выбрасывайте электрический проточный водонагреватель вместе с бытовыми отходами, прибор должен подвергнуться утилизации в соответствии действующими местными нормами, правилами и способами утилизации.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Транспортирование и хранение прибора должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке. Прибор должен храниться в упаковке изготовителя в закрытом помещении при температуре от +4°C до +40°C и относительной влажности до 85% при температуре +25°C. Срок хранения составляет 5 лет.

ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок службы прибора составляет 24 месяца с даты продажи. Срок службы составляет не менее 5 лет при эксплуатации прибора согласно данного руководства по эксплуатации.

Пожалуйста, прочитайте в установочном гарантийном талоне обязательства и ограничения гарантии. Ремонт по истечению гарантии прибора будет платным.

Данный продукт является бытовым домашним прибором. Гарантия не распространяется на Промышленное использование изделия.

Информация об авторизованных сервисных центрах по обслуживанию электрических проточных водонагревателей на территории РФ можно получить на:

- на веб-сайте www.fortehome.ru в разделе «Продажа и сервис», вкладка «Где обслуживать?»;
- по телефону горячей линии: 8-800-700-00-98 (звонок по России бесплатный),
- написав на e-mail: service@forteholding.ru.

Гарантийный талон должен быть обязательно заполнен продавцом магазина! В случае отсутствия талона или неправильного его заполнения производитель вправе отказать вам в осуществлении бесплатного гарантийного ремонта.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Уважаемые покупатели!

Мы благодарим Вас за сделанный выбор. Вы приобрели высококачественную и технологичную продукцию. Однако в случае возникновения любых вопросов относительно эксплуатации продукции Вы можете обратиться по номеру горячей линии 8-800-700-0098. Адреса сервисных центров Вы можете посмотреть на нашем сайте <http://fortehome.ru> в Разделе «Продажа и сервис» во вкладке «Где обслуживать?». Или смотреть инструкцию по установке и эксплуатации раздел «Сервисное обслуживание». Просим Вас ознакомиться с условиями гарантийных обязательств, действующих в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируемых законодательством РФ.

Условия гарантийных обязательств

Производитель несет гарантийные обязательства в течение 24 месяцев с даты (при отсутствии нарушений настоящих условий). Производитель не несет гарантийные обязательства обслуживания изделия в следующих случаях:

- а) если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также иных целях, не соответствующих его прямому назначению;
- б) в случае нарушения правил и условий эксплуатации, установки изделия, изложенных в Руководстве по установке и эксплуатации;
- в) если изделие имеет следы попыток неквалифицированного ремонта;
- г) если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным Изготовителем;
- д) если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- е) если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых.

Гарантийные обязательства не распространяются на следующие недостатки изделия:

- а) механические повреждения, возникшие после передачи товара потребителю;
- б) повреждения, вызванные несоответствием стандартам коммунальных систем;
- в) повреждения, вызванные использованием нестандартных и (или) некачественных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей.

Производитель снимает с себя ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц. В случае несоблюдения вышеизложенных условий Производитель имеет право отказать в гарантийном обслуживании изделия.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по установке и эксплуатации изделия, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца и подписи покупателя. Серийный номер и модель должны соответствовать указанным в гарантийном талоне, номер гарантийного талона должен совпадать с серийным номером изделия. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, талон признается не действительным.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №

Изделие

Модель

Серийный номер

Дата производства

Фирма продавец

Дата продажи

Печать

Подпись продавца

С инструкцией по эксплуатации, правилами установки и эксплуатации ознакомлен.
Проверка работоспособности проведена. К внешнему виду, комплектации претензий не имею.
Подтверждаю условия гарантийных условий, описанных в данной инструкции.

Подпись покупателя

Гарантийный талон

Печать	Номер заявки:	
	Изделие:	
	Модель:	
Мастер:	Серийный номер:	
Подпись:	Дата поступления:	
	Дата ремонта:	
Неисправность:		

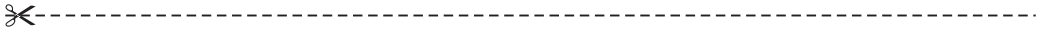
Гарантийный талон

Печать	Номер заявки:	
	Изделие:	
	Модель:	
Мастер:	Серийный номер:	
Подпись:	Дата поступления:	
	Дата ремонта:	
Неисправность:		

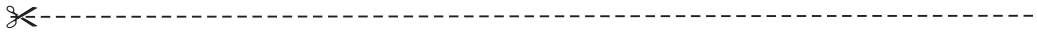
Гарантийный талон

Печать	Номер заявки:	
	Изделие:	
	Модель:	
Мастер:	Серийный номер:	
Подпись:	Дата поступления:	
	Дата ремонта:	
Неисправность:		

Отрывной талон		
Изделие:		Печать фирмы-продавца:
Модель:		
Срок гарантии:	24 месяца	
Дата продажи:		
Фирма-продавец:		
Адрес фирмы-продавца:		Подпись продавца: _____



Отрывной талон		
Изделие:		Печать фирмы-продавца:
Модель:		
Срок гарантии:	24 месяца	
Дата продажи:		
Фирма-продавец:		
Адрес фирмы-продавца:		Подпись продавца: _____



Отрывной талон		
Изделие:		Печать фирмы-продавца:
Модель:		
Срок гарантии:	24 месяца	
Дата продажи:		
Фирма-продавец:		
Адрес фирмы-продавца:		Подпись продавца: _____

